

مجلس الأمن

السنة الخمسون



الجلسة ٣٤٩٨

الثلاثاء، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٥، الساعة ١٣/٢٥
نيويورك

الرئيس:	السيد ليغويلا (بوتسوانا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي السيد سيدوروف
	الأرجنتين السيد كارديناس
	المانيا السيد غراف زو رانتزو
	اندونيسيا السيد ويبسونو
	إيطاليا السيد منتسيوني
	الجمهورية التشيكية السيد روفنسكي
	رواندا السيد يوباليجورو
	الصين السيد لي جاو شنغ
	عمان السيد الحسان
	فرنسا السيد لادسو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيد ايفانز
	نيجيريا السيد غويري
	هندوراس السيد مرتينيز بلانكو
	الولايات المتحدة الأمريكية السيد يوم

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٤٥

الإعراب عن الشكر للرئيس السابق

١٩٩٥ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة؛ S/1995/82 و S/1995/93، وهما رسالتان مؤرختان ٢٥ و ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، على التوالي، موجّهتان الى الأمين العام من الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس:

"يعيد مجلس الأمن تأكيد تأييده للجهود الرامية الى التوصل الى تسوية سياسية في جمهورية كرواتيا تكفل الاحترام الكامل لسيادة كرواتيا وسلامتها الإقليمية وتضمن أمن وحقوق جميع الطوائف التي تعيش في منطقة معينة بغض النظر عما اذا كانت تشكل غالبية أو أقلية في تلك المنطقة.

"ويؤيد مجلس الأمن بقوة الجهود التي بذلها مؤخرا ممثلو المؤتمر الدولي المعني بيوغوسلافيا السابقة، والاتحاد الأوروبي، والاتحاد الروسي، والولايات المتحدة الأمريكية، بهدف تحقيق تسوية سياسية في جمهورية كرواتيا. ويطلب مجلس الأمن الى حكومة جمهورية كرواتيا وسلطات الصرب المحلية الموجودة في المناطق المشمولة بحماية الأمم المتحدة الدخول على وجه الاستعجال ودون أي شروط مسبقة في مفاوضات للتوصل الى تسوية من هذا القبيل مستفيدين من الاقتراحات المقدمة اليهما الآن في إطار هذه الجهود. ويطلب الى جميع الأطراف الأخرى ذات الصلة تأييد هذه العملية.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد التزامه بالبحث عن تسوية شاملة، عن طريق التفاوض، للمنازعات في جمهورية يوغوسلافيا السابقة تكفل سيادة جميع الدول هناك وسلامتها الإقليمية داخل حدودها المعترف بها دوليا ويؤكد الأهمية التي يعلقها على الاعتراف المتبادل بذلك.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد رأيه القائل إن استمرار الوجود الفعال لقوة الأمم المتحدة للحماية في جمهورية كرواتيا يتسم بأهمية بالغة بالنسبة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بما أن هذه هي الجلسة الأولى التي يعقدها مجلس الأمن في شهر شباط/فبراير، أود أن أنتهز هذه الفرصة لأتوجه بالشكر نيابة عن المجلس، الى سعادة السيد اميليو ج. كارديناس، الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة، على خدماته بوصفه رئيس مجلس الأمن خلال شهر كانون الثاني/يناير ١٩٩٥. وإنني واثق بأنني أتكلم باسم جميع أعضاء مجلس الأمن عندما أعرب عن عميق الامتنان للسفير كارديناس على ما أظهره من مهارة دبلوماسية كبيرة في ادارته لأعمال المجلس خلال الشهر المنصرم.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل كرواتيا يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أزمع، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد نوبيلو (كرواتيا) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة.

أود أن استرعي انتباه أعضاء المجلس الى الوثائق التالية: S/1995/56، رسالة مؤرخة ١٨ كانون الثاني/يناير

للسلم والأمن الإقليميين، ويعرب عن رغبته في أن تؤدي المباحثات التي ستعقد خلال الأسابيع المقبلة إلى إقناع حكومة جمهورية كرواتيا بإعادة النظر في الموقف الذي اتخذته في ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ بصدد استمرار دور قوة الأمم المتحدة للحماية في جمهورية كرواتيا".

من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/6

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. سيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٣٥

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة